

寧波第二中學 中三級專題研習科2022-2023
興建美荷樓生活館是否能夠達到當中的目標？



研究範圍：香港歷史建築與保育

顧問老師：李韵怡老師

組長：3B(2)陳稀雯

組員：3B(4)周雅莉

3B(15)梁穎妍

3B(32)鍾佳好

目錄

目錄	1
引言	2
美荷樓的簡單背景	2
選擇美荷樓原因	2
研究目的	2
相關概念解釋	3
研究方法	4
歷史建築背景介紹	5-6
判斷與論證	7-9
保育意見	10
總結	11
反思及組員感想	12-13
參考資料	14
附錄	15-18

1.引言

在這次專題研習裏面，我們挑選了「香港歷史建築與保育」作為我們的研究範圍，在建築物方面，我們則選擇美荷樓生活館作為研究對象。

美荷樓位於深水埗石硤尾邨41座，它是一座H型的6層徙置大廈。

美荷樓是香港政府保育計畫其中一個項目，後來活為化青年宿舍和生活館。這個建築物在社會上很有意義，它代表香港公共房屋計劃的開始，對香港的社會、民生、經濟和教育發展具深遠影響，所以我們這次選擇美荷樓作為研究的對象。

而我們今次專題研習的目標，大概就是想知道活化後是否能夠令到市民像政府所望的一樣勾起原居民的回憶和保留當地文化？同時會唔會提高美荷樓的知名度？

我們的專題研習將會由以下幾個方面組成

- -介紹當中的目標
- -政府當初興建美荷樓生活館原因
- -活化之後帶給市民的影響
- -活化美荷樓是否能夠最大化保留原居民的回憶和生活景象



2. 相關概念解釋

1. 保育¹: 一切保護歷史建築使其文化意義得以保存的措施, 包括修復、翻新、改建及活化再利用。
2. 文化傳承: 指將上一代流傳下來而具有價值的事物加以保留及發揚, 以流傳給下一代。文化傳承包括物質文化遺產的傳承和非物質文化遺產的傳承兩方面。
3. 保護文物²: 把香港的歷史見證保存下來, 保育文化即把人文精神及價值承傳下去, 是一個城市、一個社區、一個族群的根基。蒲窩除了關注青少年的個人發展, 亦鼓勵他們親身了解歷史及風俗文化, 積極連繫他們和社會, 培養他們的歸屬感及承擔感。我們以身處的文物建築及社區作起點, 讓青少年透過與歷史文物、社區的人事物的接觸及體會, 學習及參與保存地方的文化意義, 關心社會。
4. 活化: 活化建築指在保存歷史建築物的情況下, 重新翻修、改造建築, 或改變原有建築物用途, 注入新元素, 如與社會企業合作, 使建築物重新發揮經濟及社會效益。

1

¹和²根據聯合國教育科學及文化組織(UNESCO)的定義, 文化遺產是過去人類所創造, 由現代人類繼承並傳之後世, 具有獨特和普世價值的物質或非物質遺產。」詳見香港中文大學人類學系文化遺產研究中心網頁:
<http://www.cuhk.edu.hk/ant/culturalheritage/>

³「文化保育與創新」

https://www.nwcss.edu.hk/subject/IH/%E7%9B%B8%E9%97%9C%E6%A6%82%E5%BF%B5/Cultural_conservation_and_innovation.doc

3.研究方法

本研究會使用問卷(google form)的形式作為一手資料，主要針對 73 名不同持份者，有商戶、市民等。查問他們對重建後美荷樓的看法和意見。此外還會用二手資料，搜集有關政府報告，網上資料及研究報告。我們會運用一、二手資料去探討報告，並向 YHA 美荷樓青年旅舍的現存爭議例如活化之後帶給市民的影響、政府當初興建美荷樓生活館的原因、以及活化美荷樓是否能夠最大化保留原居民的回憶和生活景象這幾方面去研究 YHA 美荷樓青年旅舍的成效,重建後價值是否可以達到預期目標,以得出嚴謹的研究結果。



4.歷史建築背景介紹



建築特點

美荷樓是設計簡單及平實的徙置大廈，樓高6層，特色在於由一中央部分將相同的兩翼住宅單位(或長形大廈)連接而構成H型。建於兩翼的住宅單位互相背靠，每層的露台通道貫通整層各戶。美荷樓曾在1970年代改建，單位末端的間隔牆被拆掉，以把單位擴大。

歷史價值

為了在1953年受石硤尾大火影響的居民們，香港政府在石硤尾興建徙置大廈，來安撫受影響的居民們。而其中美荷樓正是首八座石硤尾徙置大廈之一。他標誌著香港公共房屋政策的開端，也見證了自1954年開始，香港公共房屋的歷史和政策及市民居住環境的變化。而美荷樓是香港現時僅存的「H」型第一型徙置大樓。大廈為居民提供最基本的生活設施，簡潔平實的建築風格，反映了興建的時期和目的。

社會價值

在發生大火後，美荷樓成為了一棟徒置大廈，居民可在此居住。到後期，政府決定活化美荷樓，成為青年旅舍。

活化美河樓，除了保障居民的安全，還可以令後代對當時的文化產生更多的了解。更吸引了不少遊客或本地居民前來參觀和觀賞，來明白香港就像美荷樓一般，與時共進，在一步一步向上發展，並且加強居民對歷史的歸屬感。



5.判斷及論證

1)70年代美荷樓改建後，居民居住的環境有何變化？

首先我們認為活化前的大廈每個單位最少需要容納五個成人，每兩個家庭需要共同使用一個單位，互相遷就，需要共用廁所和洗滌間，居住的人只有很少的活動空間感，例如小朋友做功課的範圍和吃飯都只能在床上進行，環境非常擠迫。

而在 1981 年改建之後，將三個單位合併改動變成一個可以容納九人居住的 L 形單位，面積約 360 平方呎，並且有一個獨立的房間。而每個改建後的單位都有獨立的廁所和露台，使空間變得寬敞。因此有了更多嘅空間去進行娛樂活動，例如麻雀、電視機、結他等等。

令到美荷樓的蛻變有了一個新開始。

在 1972 年，面對着人口增長政府推出了「10 年建屋計劃」，從而改善了屋宇設備就例如屋宇樓下公園的遊樂設施以及周邊環境的配套。

2)在科技與環境改善之後，居民的生活質量和活動可否有增加？

在科技與環境改善之後，有了更多的娛樂活動，就例如美髮店、電影院。此外，還有更多的商店出現，就例如雜貨店。這些種種的商店令到居民的生活變得更有色彩，亦都有當地居民受採訪的時候提及在黃金戲院看電影是他們當時最流行的娛樂活動，而比較出名的電影就有「梁山伯與祝英台」；理髮店亦都係佢哋生活其中的一部分，當時的居民會在理髮店裡面與老闆討論當期流行嘅髮型和播放流行歌曲；涼茶舖亦是當時人們消閒娛樂的地方之一，他們會一邊飲涼茶(例如甘四味，王老吉等)一邊聊家常，可以說是歡樂融融；雜貨舖的交易往來，亦都代表着改建之後的經濟狀況提升，生活質量亦都有提升。



3)美荷樓的活化能否保留它的文化價值？

活化是加入新的元素和功能，延長它本身的生命，保留著原本的歷史，為社會帶來貢獻，而美荷樓正正能達到當中的目標。

在新元素和功能方面，在舊建築的基礎上興建青年旅舍也可代表到他與舊時的用途相似，同樣是給別人居住，和建立美荷樓生活館，給後代人參觀和了解舊時 50-70 年代石硤尾下邨的生活故事，這也算是間接傳承。

此外，傳承亦都係活化美荷樓計畫中重要的一個目標，而美荷樓生活館亦都可以勾起曾經居住在石硤尾下村的原居民的回憶，特別係展館裏面原居民捐出幾千件的展品，增加每一代人的溝通和之間的故事。就例如現任特首李家超，曾居住於深水埗，到訪美荷樓生活館後，對眼前見到的一切都歷歷在目；而原居民參觀美荷樓後，見到當年的居住和社區情境栩栩如生重現於眼前，亦都感到欣慰。所以活化美荷樓保存了當時公屋文化和生活痕跡，亦都有著巨大的意義。

6 保育建議

由問卷調查的結果得出，在28個受訪者裏有96.4%的未曾去過探訪後的美荷樓青年旅舍，而在早前的實地考察中發現前往美荷樓青年旅舍的遊客寥寥可數，由此可見重建後的美荷樓青年旅舍知名度並不高，未能吸引大量遊客前往。針對這個問題，政府可以實施一些政策以提高美荷樓的知名度，例如通過新聞和社交媒體發布美荷樓重建前後的對比圖，介紹美荷樓的歷史背景，做出宣傳和推廣。並且可以將美荷樓青年旅舍申請入住的資料上載到各個旅遊網站供遊客預定，不但能吸引遊客入住，更能讓遊客在此期間了解美荷樓和它背後的故事。

<https://youtu.be/rrueNJOBWaQ> (可參考 視頻來源youtube)



7.總結

美荷樓最大的目標就是將文化傳承下去和展示 1950 年代起香港的社區發展生活環境變化和人文面貌，同時希望讓現今年輕的一代對當時那份堅毅不屈的打拼精神和艱辛歲月有多一份的認識和體會。而這一次的專題研習從居住環境生活質量和保存文化價值這三個焦點問題的回答中認證了活化美荷樓目標能達到當中的目標，並在 2015 年 9月1日獲聯合國教科文組織亞太區文物古蹟保護獎榮譽獎 (Honourable Mention, UNESCO Asia-Pacific Heritage Awards for Cultural Heritage Conservation) 可以說是係超額完成。亦都希望美荷樓可以得到更多人歡迎和吸引外地人了解香港本地文化，從而持續和發展美荷樓。



8.反思及組員感想

梁穎妍：

經過了這一次專題研習和到訪美荷樓生活館後，我慢慢對活化和保育產生了興趣，發現原來保存和活用舊建設當中的文化是這麼有趣和能留著這麼多香港本土文化，就例如 1950-1970 年原居民舊時的生活和一切身邊的壞境，令我深深體會到未改建時他們的生活是多麼艱苦，而且他們之間的人情味是多麼的重，從而反思到自己在現今社會是多麼應該珍惜和應該帶有上進心。其次還深深體會到香港人的「獅子山精神」為了保存文化從而舉辦籌款，連結著舊居民自強不息和不會忘懷的精神！

周雅莉：

經過今日親身前往美荷樓參觀，發現和平時聽別人說的大有不同，我從中了解到當時 50-70 年代人的生活，居住環境，娛樂項目等。當我見到一比一還原他們當時的居住環境時，我彷彿真的乘搭時光機回到過去，我感到十分震驚，他們一個房間裡分開住了兩戶人家，在一個非常狹小的空間裡要住著一家 5 口，活動空間也只能在床上，更是需要與其他住戶共用廁所，我才發覺自己有多麼幸福，而我也會把美荷樓生活館推薦朋友參觀，讓更多人了解 50-70 年代人的生活，達到傳承的目標。

鍾佳妤：

經過這一次的參觀，我對美荷樓有了更多的認識。不僅僅是改造前還是改造後美荷樓居民的生活、娛樂還有商業的變化，讓我們了解香港的本土文化，更沒想到的是香港的保育文化居然可以用這種方式表達出來！美荷樓中的插畫，AR模擬和栩栩如生的場景，讓我們彷彿置身其中，更用聲音模擬出當然人民的生活。讓我們從多個方面去瞭解50-70年代人們的生活，這一次的參觀讓我對香港活化和保育有了新的認知並懂得現在的自己，無論是從居住環境還是生活質量，都無比幸運。

陳稀雯：

經過今次的參觀，通過美荷樓我明白到以前香港的經濟和生活環境與現在十分不同，雖然現今也會有貧富懸殊的問題，但是不如50至70年代的美荷樓居住的市民，需要每兩個家庭住同一個房間。而且房間中的空間十分少，沒有活動的範圍。而政府在活化後，可以讓現今的市民到那裏參觀，了解當時市民的困境，令我們更可以接觸過這些有意義的建築。而我也從這次專題中了解了很多東西，例如我知道了香港有很多的歷史建築，而這些建築都充滿滿滿的人情味和有故事。在這次專題研習的過程中，我發現同學與同學之間的溝通是十分重要的，因為如果沒有溝通，就沒有分工，沒有分工就沒有這份專題研習。

9. 參考資料

1) 概念解釋參考資料

https://www.nwcss.edu.hk/subject/IH/%E7%9B%B8%E9%97%9C%E6%A6%82%E5%B5/Cultural_conservation_and_innovation.doc

2) 概念解釋參考資料

<http://www.cuhk.edu.hk/ant/culturalheritage/>

3) 美荷樓網站

<https://www.yha.org.hk/learning/>

4) 焦點問題參考資料

<https://www.yha.org.hk/zh/our-services/mei-ho-house-revitalisation-project/heritage-mei-ho-house/>

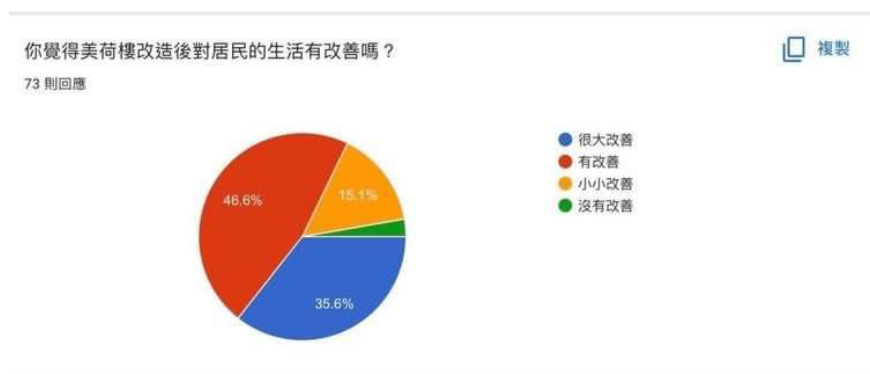
5) 保育建議參考視頻

<https://youtu.be/rrueNJOBWaQ>

10.附錄

問卷樣本及結果分析

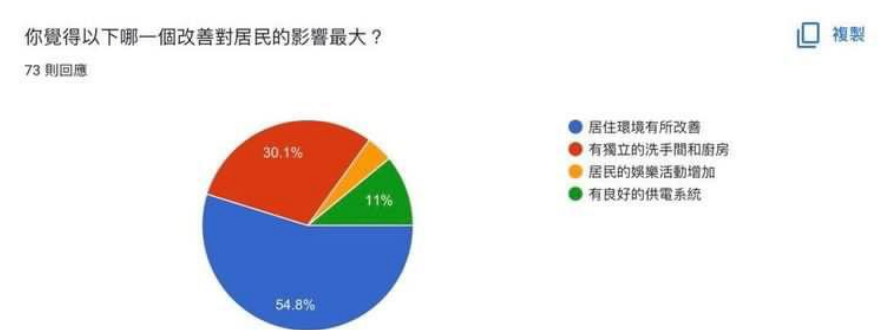
問卷調查結果有73個回應。



有46.6%的人覺得美荷樓改造後就居民的生活有改善。

有35.6%的人覺得美荷樓改造後有很大改善。

有15.1%的人覺得美荷樓改造後的居民有改善。



有54.8%的人覺得居住環境有所改善的影響最大。

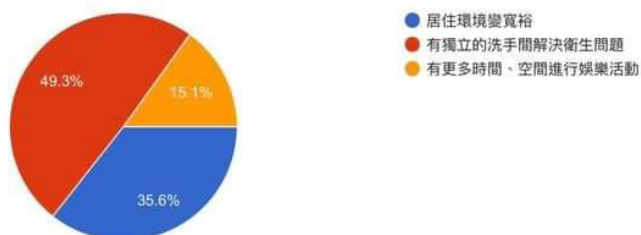
有30.1%的人覺得有獨立的洗手間和廚房的影響最大。

有11%的人覺得有良好的供電系統影響最大。

你覺得以下哪一個改善對居民的生活貢獻最大？

複製

73 則回應



有49.3%的人覺得有獨立的洗手間解決衛生問題的生活貢獻最大。

有36.5%的人覺得居住環境變寬裕對生活貢獻最大。

15.1%的人覺得有更多時間、空間進行娛樂活動對生活貢獻最大。

商業的多樣性和創新是否對居民的生活有幫助？

複製

73 則回應



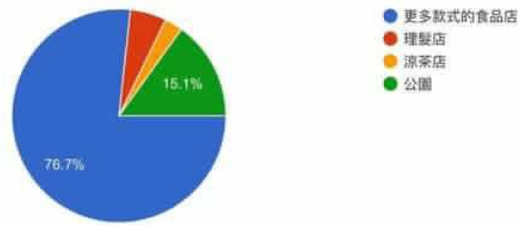
大部份的人覺得商業的多樣性和創新是對居民的生活有所幫助。

只有少數的人覺得沒有幫助。

你認為以下哪一個商業較重要？

複製

73 則回應



有76.7%的人覺得更多款式的食品店對商業較重要。

有15.1%的人覺得公園對商業較重要。

你認為較寬裕的環境和適量的娛樂活動可否減輕壓力？

複製

73 則回應



全部人覺得較寬裕的環境和適量的娛樂活動可以減輕壓力。

實地考察記錄



